

Aaron Carpenter
University of Washington
Department of Germanics
Denny Hall 360
Seattle, WA 98195–3130
Phone: +1 208-515-1704
aaronc84@uw.edu

EDUCATION

Ph.D. in German Studies (June 2024)

Department of German Studies
University of Washington,
Dissertation Chair: Jason Groves

M.A. in German Studies (2018)

University of Washington, Department of Germanics

M.A. in Technical Communication (2014)

Boise State University, Department of English

B.A. in German Studies (2006)

Boise State University, Department of Modern Languages

DISSERTATION

Rajžaliteratur – A Journey Through the Shifting Words of Traumatic Narratives
(in progress, completion date June 8, 2024)

Committee Members: Prof. Jason Groves (Chair), Prof. Annegret Oehme, Prof. Richard Block,
Prof. Gordana Crnković (GSR)

PUBLICATIONS

Peer-Review Publications

Can Chickens Cry: Traversing Marica Bodrožić’s Critique of Post-War Croatia Language Policy
Gegenwartsliteratur, Under review.

“Tied to German, Unable to Find a Foothold in Yiddish: Examining Kafka’s Editing Choices of
Yitzhak Löwy’s ‘Vom jüdischen Theater.’” In: *Journal of Comparative Literature and
Aesthetics*, Vol. 44.4, 2021

Book Reviews

Passages: Crossings, Borders, Openings: In Conversation with Austrian Writers, Ed. Margarete
Lamb-Faffelberger and Gabriele Petricek. In: *Journal of Austrian Studies*. 2024 (Forthcoming)

Densky, Doreen *Literarische Fürsprache bei Franz Kafka: Rhetorik und Poetik*. In: *Journal of
Austrian Studies*. Vol. 54.1. 2021.

Translations

“On Jewish Theater” by Yitzhak Löwy. In: *Stroum Center for Jewish Studies, Jewish History and Thought*. 2023

“The Reality of Shadows” by Maja Haderlap. In: *The Antonym Magazine*. 2023

“Transitions” by Maja Haderlap. In: *No Man’s Land, Vol. 17*. 2023

“In the Light of Languages” by Maja Haderlap. In: *The Antonym Magazine*. 2022

“Night Bioscope” by Yoko Tawada (Translated with Jon Cho-Polizzi). In: *Transit Journal*, Vol 13.1 2021

Articles

“How Franz Kafka connected with Yiddish language and theater in Prague.” In: *Stroum Center for Jewish Studies and Thought*. 2023.

“Maja Haderlap, Jewish writers, and telling the story of ethnic Slovenians in Austria using the “language of the enemy”,” In: *Stroum Center for Jewish Studies and Thought*. 2022

DEPARTMENTAL ACTIVITIES

Graduate Student Representative to the Faculty, Department of Germanics, University of Washington (2022–2023)

Graduate Student Representative to the Undergraduate Curriculum Committee, Department of Germanics, University of Washington (2021 – 2022)

Department representative on the Graduate and Professional Student Senate (2020–2021)

Department representative on the Graduate and Professional Student Senate (2016–2017)

Co-Organizer: Germanics Film Series – bi-weekly screenings of German language films centered on varying themes (2016–2017)

CONFERENCES, WORKSHOPS, AND PROJECTS

“Unmasking Artificial Anger: Repurposing Language from World War II in Slovenian-Austrian Relations.” Austrian Studies Association Annual Conference 2024. West Chester, U.S.A.

“The Language of the Enemy, the Language of Healing? Code-Switching as Repetition with a Difference in Haderlap’s *Engel des Vergessen*.” German Studies Association Conference, Indianapolis, U.S.A. (online). 2021

“Returning Loanwords: Using *Fremdwörter* to Bring Home What is Missing in National Narratives.” Pacific Ancient and Modern Languages Association Annual Conference. Los Angeles, U.S.A. 20212

“The Balkan Turn in Vienna.” Austrian Studies Association Conference, Burlington, U.S.A.
2018

TEACHING EXPERIENCE

Pre-Doctoral Language Instructor (2019–Present)

University of Washington, Department of Germanics

Sole instructor responsible for preparation of teaching materials, instruction, and assessment. Taught intermediate and advanced German language and culture courses. Courses taking place during the 2020–2021 academic years were taught online. Course load was 1-1-1 (quarter system).

Courses: “German 101: First-Year German”; “German 102: First-Year German”; “German 103: First-Year German”; “German 201: Second-Year German.”

English Language Instructor (2018–19)

Sprachenzentrum, Universität Münster, Münster, North Rhine-Westphalia, Germany

Sole instructor responsible for preparation of teaching materials, instruction, and assessment. Taught advanced English language and American culture courses on a variety of themes. Course load was 3-3 (semester system).

Courses: “Academic Writing”; “Debating in English”; “English Conversation for the Humanities and Social Sciences”; “Language Skills for the Humanities and Social Sciences”

Graduate Language Instructor (2017–2018)

University of Washington, Department of Germanics

Sole instructor responsible for preparation of teaching materials, instruction, and assessment. Taught intermediate and advanced German language and culture courses. Courses taking place during the 2020–2021 academic years were taught online. Course load was 1-1-1 (quarter system).

Courses: “German 101: First-Year German”; “German 102: First-Year German”; “German 103: First-Year German”

English Language Instructor, Akademisches Gymnasium Innsbruck, Innsbruck, Austria (Oct 2008 – May 2010)

Teaching Assistant – English Conversation, Qingdao Baishan School, Qingdao, China (Jul 2006 - Jul 2007)

RESEARCH AND TEACHING INTERESTS

Translation Studies, Comparative Literature, Critical Theory, Twentieth-Century Philosophy and Literature, Migrant Studies, Intellectual History, German-Jewish Studies, Philosophy, Migrant Literature Studies,

FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS, AWARDS

University of Washington-University of Ljubljana Scholars Exchange (2024)
Organized by the Department of Slavic Studies at the University of Washington

Austrian Cultural Forum New York, Travel Grant (2024)

Society of Scholars Fellowship (2023)
Organized by the Simpsons Center at the University of Washington

PAMLA German Studies Grant (2023)
Organized by the Pacific Ancient and Modern Languages Association

Robert & Pamela Center Fellowship (2022)
Organized by the Stroum Center for Jewish Studies at the University of Washington

Robert & Pamela Center Fellowship (2021)
Organized by the Stroum Center for Jewish Studies at the University of Washington

Joff Hanauer Fellowship for Excellence in Western Civilizations (2020)
Organized by the College of Arts and Sciences at the University of Washington

Max Kade Foundation Fellowship (2016)
Organized by the Department of German Studies at the University of Washington

PROJECTS

Assistant Editor (2023 – Present)

Process Journal, Seattle, WA

May

Co-Organizer (2021)

“Conceiving the (Un)quiet Mind: Representations of Mental Health in Literature, Media, and Art.” Interdisciplinary Graduate Student Conference, University of Washington, Seattle, WA, U.S.A.

Co-Editor (2018-2019)

TextPraxis, Münster, Germany

Co-Organizer (2018)

Hedgehog: Isolation, Creativity, and Destruction at the University of Washington

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Content Strategy Support Analyst, Hewlett-Packard, Boise, Idaho (Jan 2016 – Sept 2016)

Technical Writing Contractor, Hewlett-Packard, Boise, Idaho (July 2013–Oct 2015)

Technical Writing Contractor, Aquent Studios, Boise, Idaho (Nov 2012 – Apr 2013)

Sales Services Executive, DJM Sales & Marketing, Inc. Garden City, Idaho (Jul 2010 - Nov 2012)

Customer Service Representative, T-Mobile Inc, Meridian, Idaho (Oct 2007 - Sep 2008)

LANGUAGES

English

German

French (reading knowledge)

Bosnian, Croatian, Montenegrin, Serbian (reading knowledge)

REFERENCES

Asst. Prof. Jason Groves, University of Washington 206.221.2566 | jagroves@uw.edu

Assoc. Prof. Annegret Oehme, University of Washington 206.543.6887 | oehme@uw.edu

Asst. Prof. Ellwood Wiggins, University of Washington 206.543.4189 | wiggins1@uw.edu